



gorenje



GBFU 50-150E/V6

Руководство по эксплуатации	4
------------------------------------	----------

Інструкція з експлуатації	9
----------------------------------	----------

Instructions for use	14
-----------------------------	-----------

Instrukcija	20
--------------------	-----------

Instrukcija	25
--------------------	-----------

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку нашего изделия. **ПРОСИМ ВАС ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ. УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДЬМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ИЛИ БЕЗ ОПЫТА И ЗНАНИЙ, ЕСЛИ ОНИ НЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ЛИЦА, ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.**

ДЕТИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ, ЧТОБЫ НЕ ИГРАТЬ С УСТРОЙСТВОМ.

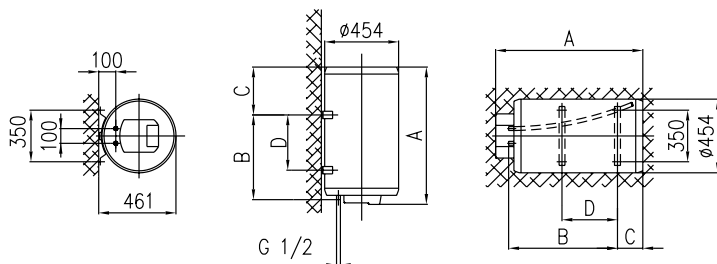
Подогреватель изготовлен в соответствии с действующими стандартами и испытан и имеет также предохранительный сертификат и сертификат о электромагнитной совместимости.

Основные характеристики аппарата указаны в таблице данных, которая находится между присоединительными шлангами. Подключать его к электросети и водопроводу может только уполномоченный специалист. Также сервисное обслуживание внутреннего оборудования, удаление накипи, проверку или замену противокоррозионного защитного анода может только уполномоченная сервисная служба.

МОНТДЖ

Нагреватель должен быть установлен как можно ближе к местам забора воды. При монтаже водонагревателя в помещении, где находятся ванна или душ необходимо обязательно соблюдать требования стандарта IEC 60364-7-701 (VDE 0100, часть 701). К стене его прикрепите с помощью настенных винтов минимального номинального диаметра 8 мм. Стены и пол со слабой грузоподъемностью в местах, где будет висеть нагреватель, необходимо соответствующе укрепить. Нагреватель можно прикрепить к стене горизонтально или вертикально вследствие его универсальной конструкции (соединительные трубы обязательно на левой стороне).

	GBFU 50 E/V6	GBFU 80 E/V6	GBFU 100 E/V6	GBFU 120 E/V6	GBFU 150 E/V6
A	596	816	961	1116	1331
B	365	565	715	865	1065
C	185	205	200	205	220
D	145	345	495	645	845



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

Тип	GBF 50	GBF 80	GBF 100	GBF 120	GBF 150
Модель	GBFU 50 E/ V6	GBFU 80 E/ V6	GBFU 100 E/V6	GBFU 120 E/V6	GBFU E150 E/V6
Объем (л)	50	80	100	120	150
Номинальное давление (МПа)	0,6				
Вес/наполненного водой (кг)	24/74	30/110	34/134	38/158	44/194
Противокоррозионная	эмалированный / Mg анод				
Мощность электрического нагревателя (Вт)	2000				
Количество и мощность нагревателей (Вт)	2 x 1000				
Присоединительное (В~)	230				
Класс защиты	I				
Степень защиты	IP 25				
Время нагрева до 75°C ¹⁾ (год.)	1 ⁵⁵	3 ⁶⁵	3 ⁶⁵	4 ³⁵	5 ⁴⁵
Количество смешанной воды при 40°C (л)	96/80	151/130	199/174	238/210	296/260
Потребление электроэнергии ²⁾ (кВт год./24 год.)	1,32/1,45	1,85/2,10	2,20/2,45	2,60/2,90	3,20/3,60

1) Время нагрева всего объема водонагревателя с электрическим нагревательным элементом при входящей температуре холодной воды из водопровода 15°C.

2) Потребление электроэнергии при поддержании постоянной температуры в нагревателе 65°C и при температуре окружающей среды 20°C, измерения производились по EN 60379.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Подвод или отвод воды обозначены разным цветом. Синий-холодная вода, красный горячая. Нагреватель может подключаться к водопроводу двумя способами. Закрытая накопительная система подключения обеспечивает забор воды в нескольких местах, а открытая проточная система - только в одном месте. Вам необходим соответствующий смеситель в зависимости от выбранной системы подключения.

В открытой проточной системе необходимо перед нагревателем установить противозвратный клапан, который предотвратит утечку воды из котла в случае, если в водопроводе не будет воды. При такой системе подключения необходимо использовать проточный смеситель. В нагревателе увеличивается объем воды изза нагревания, что вызывает утечку воды из трубы смесителя. Вы не должны пытаться перекрыть воду из смесителя, сильно закручивая кран, поскольку это только вызовет повреждение смесителя.

В закрытой накопительной системе подключения в местах забора воды необходимо использовать накопительные смесители. На подводную трубу из-за безопасности работы необходимо обязательно встроить предохранительный вентиль или предохранительную группу, предупреждающую повышение давления на больше чем 0,1 МПа номинального. Выпускное отверстие на предохранительном клапане должно обязательно иметь выход к атмосферному давлению.

При нагревании давление воды в котле повышается до уровня, который установлен в предохранительном клапане. Так как возврат воды в водопровод невозможен, вода может капать из отточного отверстия предохранительного клапана. Эту воду вы

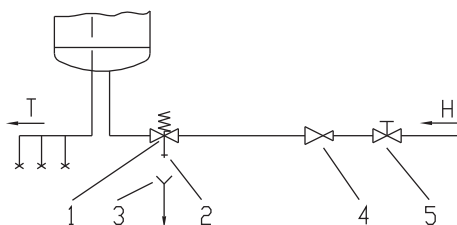
можете направить в сток с помощью специальной насадки, которую нужно установить под предохранительным клапаном. Выпускная труба, находящаяся под выпуском предохранительного вентиля, должна быть помещена в направлении прямо вниз и в незамораживающей среде.

В случае, если невозможно вследствие несоответствующего монтажа воду, которая капает, провести из возвратного предохранительного клапана в отток, вы можете избежать капания воды с вмонтированием расширительного сосуда объёма 3 л на впускной трубе водонагревателя.

Для правильной работы предохранительного клапана должны сами проводить периодические контроли. При проверке необходимо перемещением ручки или отвинчиванием гайки клапана (зависимо от типа клапана) открыть вы пуск воды из возвратного предохранительного клапана. Сквозь выпускное сопло должна притечь вода, это значит, что клапан работает безупречно.

Опис:

- 1 - Предохранительный клапан
- 2 - Испытательный клапан
- 3 – Воронка с подключением к стоку
- 4 - Редукционный клапан давления
- 5 - Запорный клапан
- Н - Холодная вода
- Т - Горячая вода



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

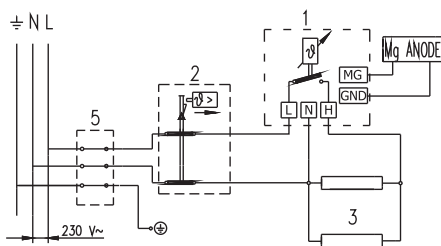
Перед подключением к электросети необходимо в водонагреватель поместить соединительный шнур минимальным сечением 1,5мм² (H05VV-F 3G1,5мм²) и нужно отвинтить защитную крышку.

Подключение нагревателя к электросети должно осуществляться в соответствии со стандартами для электросетей. Между водонагревателем и проводкой должна быть встроена установка, обеспечивающая отключение всех полюсов от сети питания в соответствии с национальными правилами.

Легенда:

- 1 - Электронный терморегулятор
- 2 - Биметаллический предохранитель
- 3 - Нагреватель (1000 Вт)
- 5 - Клемма

- L - Фазовый проводник
- N - Нейтральный проводник
- ⊥ - Защитный проводник



Электросхема

ВНИМАНИЕ: Перед тем как разобрать нагреватель, убедитесь, что он отключен от электросети!

ПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

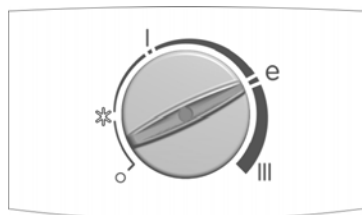
После подключения к водопроводу и электросети, нагреватель готов к использованию. Вращайте ручку настройки на пульте управления и выберите требуемую температуру в диапазоне от 10°C до 75°C.

Рекомендуется экономичный режим работы - ручку настройки поместить в положение "E". По сравнению с более высокими температурными настройками, при экономичном режиме потеря тепла и отложение водного камня уменьшаются до минимума, а температура воды сохраняется в пределах 55°C.

ОБРАЩЕНИЕ

Поворотная ручка на пульте управления предназначена для включения нагревателя, настройки температуры, а сигнальная лампа указывает на режим работы.

Пульт управления:



Поворотная ручка на пульте управления имеет следующие положения:

Положение ручки настройки	Функция
0	Аппарат выключен
*	Защита от замерзания, регулировка температуры на 10°C
I	Настройка и регулировка температуры на 35°C
E	Оптимальная настройка, регулировка температуры на 55°C
III	Максимальная настройка, регулировка температуры на 75°C

Сигнальная лампа указывает на состояние нагревателя и Mg анода. Система защиты может отказать из-за отсоединения или изношенности Mg анода.

Состояние сигнальной лампы	Функция
Зеленый	Нагреватель включен, Mg анод действует
Оранжевый	Нагреватель включен, Mg анод не действует
Красный	Нагреватель выключен, Mg анод не действует
Выключенный	Нагреватель выключен, Mg анод действует
Мерцание красного цвета	Нагреватель не работает, щуп отсоединен

Предупреждение! Если в течении долгого времени нагреватель не используется, сигнальная лампа может указать на изношенность Mg анода, несмотря на то, что Mg анод все еще работает. В этом случае откройте кран горячей воды для притока свежей воды в нагреватель. Если сигнальная лампа, указывающая на изношенность анода перестает гореть, это значит, что нагреватель в порядке. В противном случае обратитесь в ближайший уполномоченный центр по обслуживанию.

Если Вы долгое время не собираетесь пользоваться водонагревателем, отключите его из электросети, а также необходимо слить из него воду во избежание замерзания. Вода вытекает из водонагревателя через впускную трубу водонагревателя. Поэтому рекомендуется поместить при монтаже между предохранительным клапаном и впускной трубой водонагревателя особый тройник или выпускной клапан. Водонагреватель можно опорожнить также непосредственно через предохранительный клапан поворотом ручки или вращающейся головки клапана в такое положение, какое необходимо при контроле работы. Перед опорожнением необходимо водонагреватель отключить от электросети и затем открыть ручку горячей воды на смесительном кране. После выпуска воды через впускную трубу останется в водонагревателе небольшое количество воды, которая вытечет после устранения нагревательного фланца через отверстие нагревательного фланца.

Внешние части водонагревателя чистите слабым раствором стирального средства. Не используйте растворителей и агрессивных чистящих средств. Рекомендуем Вам проводить регулярный осмотр водонагревателя, так Вы обеспечите его безупречную работу и долгий срок службы. Первый осмотр необходимо произвести приблизительно через два года после начала работы. Выполнять его должен уполномоченный специалист, который проверяет состояние противокоррозионного защитного анода, и по необходимости очищает известковый налет, накапливающийся на внутренних поверхностях водонагревателя в зависимости от качества, количества и температуры использованной воды. В соответствии с состоянием Вашего водонагревателя сервисная служба после осмотра даст Вам рекомендацию о времени следующего осмотра. Состояние противокоррозионного защитного анода проверяется визуально. Замена анода необходима, если при осмотре будет обнаружено, что диаметр анода сильно уменьшился или он весь использован до стального ядра. Вы сможете получить гарантийное обслуживание только в случае, если Вы будете регулярно проверять защитный анод.

Просим Вас не пытаться отремонтировать водонагреватель самостоятельно, а обращаться в сервисную службу.